

Tirsdag, den 3. april 2001

10. Budgetretningslinjer 2002: Øvrige sektioner

A5-0103/2001

Europa-Parlamentets beslutning om retningslinjerne for 2002-budgetproceduren, Sektion II – Rådet, Sektion IV – Domstolen, Sektion V – Revisionsretten, Sektion VI – Det Økonomiske og Sociale Udvalg, Sektion VII – Regionsudvalget, Sektion VIII – Den Europæiske Ombudsmand og Europa-Parlamentets foreløbige forslag til budgetoverslag (Sektion I) (2000/2325(BUD))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2001 ⁽¹⁾,
 - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 1999 med institutionernes svar ⁽²⁾,
 - der henviser til Interinstitutionel aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren ⁽³⁾,
 - der henviser til betænkning fra Budgetudvalget og udtalelser fra Udvalget for Andragender og Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi (A5-0103/2001),
- A. der henviser til, at de foreløbige tal for tekniske tilpasninger af de finansielle overslag indebærer et loft på 5 179 mio. EUR for udgiftsområde 5 (*Administrative udgifter*) på 2002-budgettet ⁽⁴⁾,

Samtlige institutioner

1. opfordrer samtlige institutioner til at føre en stram budgetpolitik med en forsvarlig økonomisk forvaltning; minder om, at margenen under loftet for udgiftsområde 5 (*Administrative udgifter*) er under voksende pres og henstiller til samtlige institutioner at forbedre omkostningseffektiviteten yderligere;
2. opfordrer alle institutioner til yderligere at undersøge, hvorledes forvaltningen kan forbedres, og øge effektiviteten og gennemsigtigheden ved anvendelse af aktivitetsbaseret budgettering (ABB) og aktivitetsbaseret management (ABM); opfordrer institutionerne til at definere deres kerneopgaver og negative prioriteringer for at fremme den effektive anvendelse af budgetressourcer og endvidere undersøge alle muligheder for omrokeringer med henblik på en optimal udnyttelse af personalet, inden der anmodes om yderligere arbejdskraft; anmoder om, at alle institutioner lader udarbejde en beretning inden marts 2002 om gennemførelsen af deres forfremmelsespolitik;
3. er enig i, at en førtidspensioneringsordning med klare kriterier inden for et system med aktivitetsbaseret budgettering og aktivitetsbaseret management ville give samtlige institutioner et vigtigt personalepolitisk instrument med henblik på en yderligere optimering af forvaltningens effektivitet; understreger, at de detaljerede gennemførelsesforanstaltninger, der bør fastlægges i samråd med personalerepræsentationen, bør opfylde institutionens behov, uden at stride mod rettigheder i henhold til personalevedtægten;
4. henstiller til alle institutioners generalsekretærer fortsat at undersøge samtlige muligheder for interinstitutionelt samarbejde, også inden for personalepolitikken; opfordrer Regionsudvalget og ØSU til sammen med Parlamentet at drøfte og undersøge mulighederne for en yderligere forbedring af det interinstitutionelle samarbejde og koordinering af arbejdsplanerne med henblik på en optimal udnyttelse af ressourcerne, herunder tolketjenesterne og kantinerne;

⁽¹⁾ EFT L 56 af 26.2.2001.

⁽²⁾ EFT C 342 af 1.12.2000.

⁽³⁾ EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ Herunder 167 mio. EUR vedrørende personalets bidrag til EU's pensionsordning.

Tirsdag, den 3. april 2001

5. opfordrer institutionerne til at identificere hindringerne for ligestilling som defineret i EF-traktatens artikel 13⁽¹⁾ og afklare, hvilke foranstaltninger der bør træffes for at overvinde disse, og hvilke budgetmæssige følger virkninger sådanne foranstaltninger ville have;
6. støtter Kommissionens forslag i forbindelse med en omarbejdning af finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (KOM(2000) 461) om, at der også bør anvendes opdeltede bevillinger i forbindelse med administrationsudgifter, da dette ville være et vigtigt skridt i retning af en forbedret finansstyring i forbindelse med Fællesskabets bygningspolitik; mener endvidere, at direkte finansiering for institutionerne og skatteyderne ville være den mest omkostningseffektive måde at dække behovene i bygningssektoren på, og den mest gennemskuelige for så vidt angår administrationsprocedurerne, navnlig på baggrund af udvidelsen; er af den opfattelse, at flerårige investeringsplaner med opdeltede bevillinger er af afgørende betydning for en forsvarlig forvaltning af Fællesskabets bygningspolitik;
7. minder om, at budgetmyndighedens to parter i henhold til punkt 25 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 tilpasser de finansielle overslag for at tage hensyn til de udgiftsbehov, der følger af udvidelsen; opfordrer institutionerne til at fremskynde deres arbejde, så de kompetente organer kan træffe de nødvendige afgørelser rettidigt;
8. opfordrer alle institutioner til, inden Parlamentets førstebehandling af 2002-budgettet, at forelægge en fælles interinstitutionel strategi og en omfattende, særskilt flerårig plan fra hver institution for forberedelsen af den forestående udvidelse, så vidt muligt med oplysning om de budgetmæssige følger af Det Europæiske Råds afgørelser i Nice herunder følger virkningerne af det øgede antal medlemmer, bl.a. med hensyn til ekstra personale og bygninger, med særlig vægt på konsekvenserne for sprog- og oversættelsestjenesterne;
9. understreger nødvendigheden af, at EU-institutionerne spiller en proaktiv rolle og går foran med et godt eksempel, hvad angår de miljømæssige aspekter af forvaltningen, navnlig bygningspolitikken, og at dette bør prioriteres i forbindelse med erhvervelsen af nye bygninger, kontorudstyr og mobilitet, især med henblik på ændringen af forordningen om organisationers frivillige deltagelse i en fællesskabsordning for miljøledelse og miljørevision (EMAS); opfordrer alle institutioner til at deltage i EMAS og afsætte de nødvendige bevillinger på 2002-budgettet;
10. opfordrer samtlige institutioner til at undersøge foranstaltninger på kort og mellemlang sigt, herunder oplysning om offentlig transport, for at fremme udnyttelsen af den offentlige transport og alternative transportformer og forelægge mobilitetsplaner, navnlig med hensyn til transportordninger for personalet til og fra arbejde samt mellem bygningerne;
11. henstiller til generalsekretærene i samtlige berørte institutioner at træffe alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at det interinstitutionelle ansættelseskontor bliver operationelt fra begyndelsen af regnskabsåret 2002.

Europa-Parlamentet (Sektion I)

12. er overbevist om, at 2002-budgettet skal sætte Parlamentet og dets administration i stand til at forberede udvidelsen inden 2004 og sikre, at medlemmerne fra de nye medlemsstater modtages i passende omgivelser og får de nødvendige ressourcer til rådighed til at klare deres opgaver; er endvidere indstillet på at overveje foranstaltninger i forbindelse med stillingsfortegnelsen; understreger, at udgifter, der skal opføres på 2002-budgettet med henblik på forberedelsen af udvidelsen, allerede skal være indeholdt i det foreløbige budgetforslag, for at man kan få gang i en bred diskussion om og nå frem til en accept af disse udgifter; mener, at Præsidiets forslag om først i september i år at forelægge konkrete forslag til 2002-budgettet med henblik på udvidelsen er helt utilstrækkeligt;
13. påpeger, at det ikke kun er Parlamentets administration, der står over for store udfordringer i forbindelse med udvidelsen, men også grupperne; pålægger administrationen også at tage behørigt hensyn til gruppernes bevillingsbehov i forbindelse med udvidelsesstrategien;

⁽¹⁾ »Med forbehold af denne traktats øvrige bestemmelser og inden for rammerne af de beføjelser, som traktaten tillægger Fællesskabet, kan Rådet med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet træffe hensigtsmæssige foranstaltninger til at bekæmpe forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering.«

Tirsdag, den 3. april 2001

14. anser det for særdeles vigtigt, at der i samarbejde med de øvrige institutioner skabes en snævrere kontakt til borgerne i medlemsstaterne og ansøgerlandene ved hjælp af en styrket informationspolitik vedrørende den europæiske integration og udvidelsen; understreger, at der bør træffes foranstaltninger til at give valgte repræsentanter og opinionsdannere fra ansøgerlandene mulighed for at gøre sig bekendt med Parlamentets arbejde og til at gøre det muligt at indgive andragender på modersmålet, når ansøgerlandene tiltræder Unionen;
15. opfordrer Præsidiets til at undersøge mulighederne for en forbedret offentlig adgang til oplysninger på Parlamentets websted;
16. minder om, at Parlamentet i sin beslutning af 13. december 2000 om reform af budgetkontrolprocedurer og -institutioner (2000/2008(INI))⁽¹⁾ har vedtaget at oprette en intern revisionsafdeling inden 1. januar 2002, og at de nødvendige bevillinger skal afsættes hertil;
17. understreger, at Parlamentets personale, herunder navnlig ansatte i kategori C og D, udfører opgaver, der i stigende grad specialiseres; pålægger generalsekretæren at fastlægge en fornuftig faglig uddannelsespolitik, der giver tjenestemænd mulighed for i fuldt omfang at udnytte de nye informationsteknologiers potentiale; mener endvidere, at tjenestemænd med specifikke forudsætninger for specielle opgaver bør have mulighed for at påtage sig et øget ansvar;
18. gentager sin støtte til den nuværende politik med kapitalindsprøjtninger med henblik på erhvervelse af Parlamentets bygninger over en så kort periode som muligt, hvilket allerede har medført betydelige besparelser for de europæiske skatteydere; mener, at det er en finansielt sund foranstaltning at reducere rentebyrden til et minimum; erkender, at det voksende pres på loftet for udgiftsområde 5 (*Administrative udgifter*) i de finansielle overslag og udvidelsesrelaterede udgifter i de kommende regnskabsår kan bevirke, at sådanne besparelser ikke er mulige; fastholder, at afgørelser om fremtidige bygningsbehov fortsat skal træffes på grundlag af principperne om gennemskuelse, lovlighed og forsvarlig økonomisk forvaltning; fastholder, at alle andre former for leje, leasing og erhvervelse skal evalueres grundigt for at sikre, at alle nyerhvervede bygninger giver de europæiske skatteydere valuta for pengene;
19. understreger, at de stående udvalgs antal og sagsområder bør tages op midtvejs i valgperiodens forløb med henblik på en optimal gennemførelse af de lovgivningsmæssige beføjelser og kontrolbeføjelserne optimalt; understreger, at der kun bør oprettes særudvalg, når dette er absolut nødvendigt;
20. erkender, at de budgetmæssige følgevirkninger af Præsidiets afgørelse af 1. februar 2001 om uger i valgkredsen kræver en nærmere undersøgelse; opfordrer Præsidiets til i regnskabsåret 2001 at overvåge følgevirkningerne af de vedtagne bestemmelser og om nødvendigt at undersøge kriterierne inden Parlamentets førstebehandling af 2002-budgettet;
21. glæder sig over Kommissionens forslag til Rådets forordning om vedtægt for og finansiering af europæiske politiske partier (KOM(2000) 898); er af den opfattelse, at finansieringen af de europæiske politiske partier skal være gennemskelig og i overensstemmelse med de bestemmelser, Præsidiets har fastlagt, i afventning af vedtagelsen af dette forslag;
22. understreger, at Det Europæiske Parlamentariske Selskab og foreningen af tidligere medlemmer er to særskilte foreninger; finder det ikke acceptabelt, at de tidligere medlemmer får bedre logistisk støtte end foreningen af aktive medlemmer; pålægger derfor administrationen for fremtiden at yde Det Europæiske Parlamentariske Selskab bedre støtte i forbindelse med tilrådighedsstillelse af lokaler og tolketjenester;
23. gentager sin støtte til udarbejdelsen af en vedtægt for medlemmernes medarbejdere.

Rådet (Sektion II)

24. opfordrer Rådet til at undlade at inkludere operationelle udgifter i sit budget, da dette ville være i modstrid med punkt 39 i den interinstitutionelle aftale og artikel 19 i finansforordningen og underminere den institutionelle balance i henhold til traktaten; henviser til, at gentlemanaftalen kun vedrører administrative udgifter;

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, punkt 15.

Tirsdag, den 3. april 2001

25. bemærker en forhøjelse på 5,6 % i Rådets budget for 2001 i forhold til 2000-budgettet; formoder, at Rådet vil gøre alt, hvad der står i dets magt for at overholde en stram budgetpolitik.

Domstolen (Sektion IV)

26. bemærker, at Domstolen har fået tildelt yderligere personale på 2001-budgettet for at afhjælpe oversættelseefterslæbet, og forventer, at det ikke vil være nødvendigt med yderligere personaleudvidelser til dette formål for øjeblikket; forventer yderligere forslag fra Domstolen om eventuelle foranstaltninger for at reducere presset på oversættelsestjenesten og opfordrer Domstolen til at sikre, at det aktuelle efterslæb elimineres, senest inden udvidelsen;

27. understreger, at Domstolen har aflagt beretning om virkningen af udvidelsen for dennes tjenester, og at den anmoder om en væsentlig forhøjelse af antallet af ansatte og af budgetmidlerne; opfordrer Domstolen til at revurdere strategien og analysere alternative muligheder, herunder interinstitutionelt samarbejde og radikale foranstaltninger inden for oversættelse og tolkning;

28. beklager forsinkelserne i Domstolens bygningsprojekter og opfordrer alle involverede parter, herunder navnlig Luxembourgs regering, til at nå frem til en løsning snarest muligt, da forsinkelser ikke blot betyder, at infrastrukturen ikke vil være disponibel rettidigt inden udvidelsen, men også øgede udgifter for skatteyderne; henstiller til Domstolens administration at føre en stram politik med hensyn til den samlede investeringsudgift.

Revisionsretten (Sektion V)

29. bemærker, at den første udvidelse af Revisionsrettens nuværende bygninger påbegyndes i løbet af 2001, og glæder sig over, at Revisionsretten har forpligtet sig til at holde den samlede investeringsudgift inden for 25 mio. EUR (1998-priser); erkender, at den anden udvidelse af Revisionsrettens bygninger, som der er planer om med henblik på den kommende udvidelse, bør følge hurtigst muligt efter den første for at udgå yderligere udgifter; mener, at den finansieringsplan, Revisionsretten foreslår i forbindelse med den første udvidelse (fem trancher i 1999-2003-budgetterne), og som budgetmyndigheden har godkendt, er en passende model for finansieringen af anden udvidelse; bemærker dog, at omarbejdningen af finansforordningen kunne give EU-institutionerne mulighed for at forbedre finansieringsordningerne;

30. håber, at Revisionsretten og Parlamentet er i stand til at finde en for begge parter acceptabel løsning på alle udestående spørgsmål (f.eks. revisionserklæringen og Revisionsrettens arbejdsprogram), inden budgetmyndigheden bliver bedt om at behandle anmodninger om yderligere stillinger på Revisionsrettens stillingsfortegnelse;

31. støtter Revisionsretten i dennes arbejde med at intensivere forbindelserne med revisionsinstanserne i ansøgerlandene; erkender, at en stærk og veletableret revisionskultur i et udvidet EU er af allerstørste vigtighed.

Det Økonomiske og Sociale Udvalg (Sektion VI) og Regionsudvalget (Sektion VII)

32. bemærker afgørelserne fra Det Europæiske Råd i Nice om at øge antallet af medlemmer i begge udvalg; henstiller derfor til ØSU og Regionsudvalget at fortsætte bestræbelserne på at modernisere og rationalisere arbejdsmetoderne og forbedre ressourceallokeringen;

33. mener, at moderniseringen af Belliard-bygningerne skal overvåges nøje for at sikre, at den foregår i overensstemmelse med planerne og omkostningsoverslagene;

*

* *

34. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget og Den Europæiske Ombudsmand.